

RAIDER PRO

















RAIDER[®] Pro

- Аккумуляторен компресор
- Cordless Air Compressor
- Masina de insurubat cu impact
















RDP-JAC20
SOLO

Contents

4	BG	схема
8	BG	оригинална инструкция за употреба
14	EN	original instructions' manual
20	RO	instrucțiuni

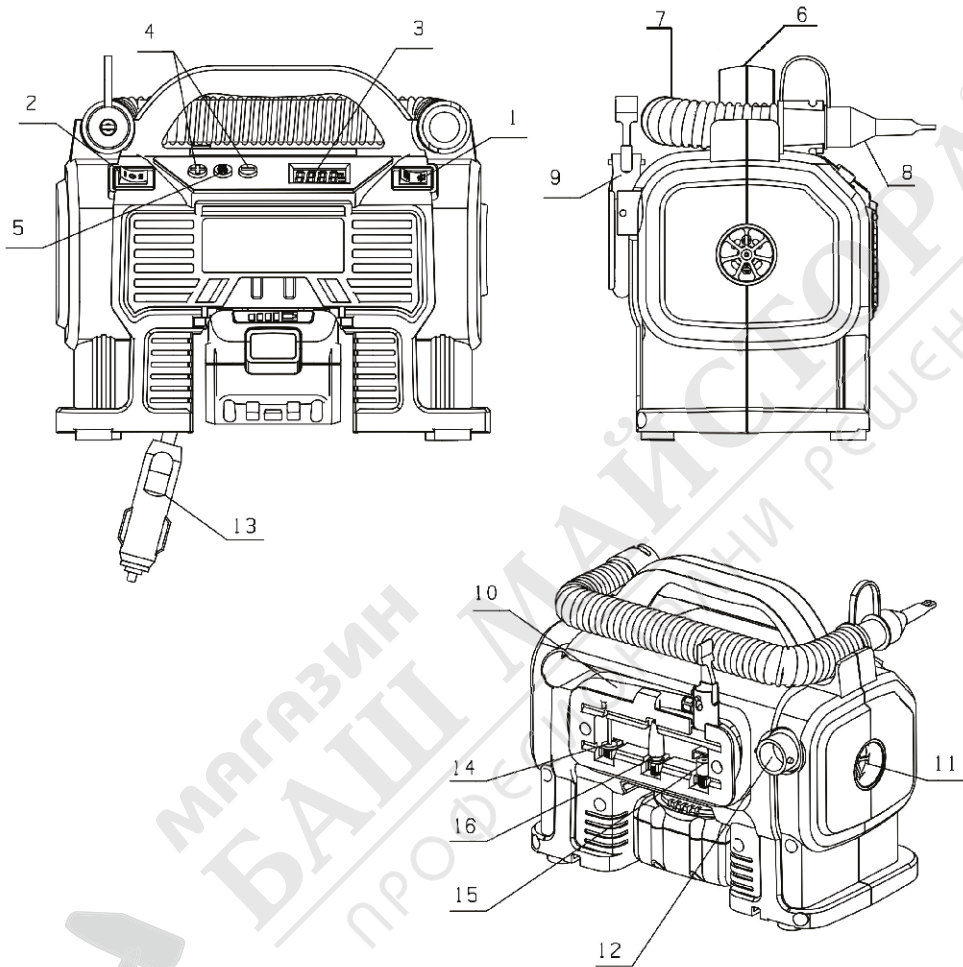
	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless draywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

RAIDER Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

 		
	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Ser RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

FIG.A / ФИГ.А



BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО.
 Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

EN BATTERY AND CHARGER INFORMATION.

The machine is supplied without a battery and charger. Use only battery and charger from the R20 System series.

EN/ DESCRIPTION

- 1 AC/DC power switch
- 2 Mode power switch
- 3 Digital readout
- 4 Pressure Setting button
- 5 Pressure Mode / Reset Button
- 6 Handle
- 7 High-volume hose
- 8 Tapered nozzle (high volume hose)
- 9 Universal valve adapter
- 10 High-pressure hose
- 11 High-volume pump deflate connection
- 12 High volume pump inflator connection
- 13 12V AC vehicle adapter
- 14 Inflator needle valve
- 15 Brass coupler adapter
- 16 Standard tapered nozzle

BG/ОПИСАНИЕ

- 1 AC/DC превключвател на захранването
- 2 Превключвател на режима на захранване
- 3 Цифрово отчитане
- 4 Бутон за настройка на налягането
- 5 Бутон за режим на налягане / Нулиране
- 6 Ръкохватка
- 7 Маркуч за голям обем
- 8 Конусна дюза (маркуч за голям обем)
- 9 Адаптер за универсален клапан
- 10 Маркуч за високо налягане
- 11 Връзка за изпускане на помпата с голям обем
- 12 Помпа за голям обем връзка за надуване
- 13 12V AC адаптер за превозно средство
- 14 иглена клапа за надуване
- 15 месингов съединителен адаптер
- 16 стандартна конусна дюза

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на водна помпа от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази водна помпа, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват помпата. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-JAC20
напрежение:	V DC	20&12V
Мощност	W	90
Макс. налягане	bar	11
Макс. обемен поток за надуване (с ниско налягане)	L/min	400
Макс. обемен поток за засмукване (с ниско налягане):	L/min	370
Обороти на празен ход на компресора	min-1	3450
Обороти на празен ход на издухване	min-1	15000
ниво на звуково налягане LpA	dB	71.5 dB(A) K=3
ниво на звукова мощност LWA	dB	82.5 dB(A) K=3

Мотор

Уверете се, че вашето захранване отговаря на маркировката на табелката. Намаляването на напрежението с повече от 10% ще доведе до загуба на мощност и прегряване. Тези инструменти са фабрично тествани; ако този инструмент не работи, проверете захранването. Употреба по предназначение Тази компресор е предназначен за домашна употреба. Не използвайте при мокри условия или в присъствието на запалими течности или газове. Не позволявайте на деца да влизат в контакт с инструмента. Необходим е надзор, когато неопитни оператори използват този инструмент.

МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете устройството и го разкачете от източника на захранване и отстранете батерията, преди да правите каквито и да е настройки или да премахвате/инсталирате приставки или аксесоари. Случайното стартиране може да причини нараняване.

Съхранение (фиг. А)

Съхранение на 12V променливотоков адаптер Увийте 12V променливотоков кабел около държача на кабела, разположен от страни на компресора, и щракнете 12V променливотоков конектор 13 в мястото му за съхранение на държача на кабела.

Съхранение на маркуча за въздух

Маркучът за високо налягане 10 е разположен в канал за съхранение. Увийте маркуча за високо налягане вътре в канала.

Съхранение на маркуча с голям обем

Маркучът с голям обем 7 е разположен в канал за съхранение от страни на модула. Увийте маркуча с голям обем вътре в канала.

Съхранение на аксесоари

Аксесоарите 14, 15 и 16 се съхраняват в задната част на уреда в зоната за съхранение на аксесоари.

Поставяне на адаптера за универсален клапан за аксесоари (фиг. В)

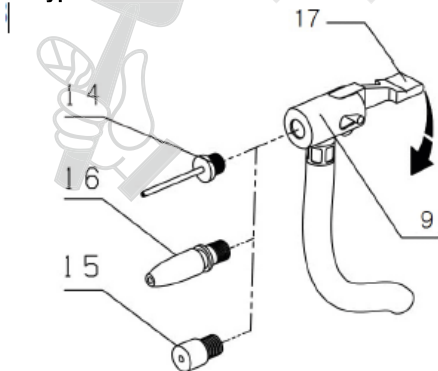
Вашият уред за надуване се доставя с иглена клапа за надуване 14, месингов съединител 15, и стандартната заострена дюза 16, разположена от страни на модула.

1. За да използвате универсалния адаптер за вентил 9, уверете се, че лостът е в горна позиция.
2. Поставете адаптера за клапан върху стеблото на игления вентил на надуваемото устройство, месингов съединителен адаптер или стандартна заострена дюза.
3. Натиснете лоста 17 на универсалния вентилен адаптер надолу, за да го фиксирате на място.
4. Поставете игления вентил за надуване, месинговия съединителен адаптер или заострена дюза в предмета, който ще се надува.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че лостът е в горна позиция когато не се използва.

Работете с компресора само с универсалния адаптер за вентил или с включените дюзи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че адаптерът на универсалния клапан е здраво заключен на място, преди да включите уреда.

Фигура В

Маркуч за голям обем (фиг. С) 1.

Отстранете маркуча за голям обем 7 от мястото за съхранение.

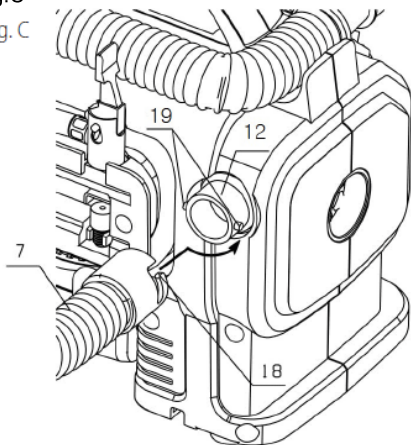
2. Подравнете вдлъбнатините 18 на маркуча с издатините 19 на връзката за надуване за голям обем 12.

След това плъзнете маркуча и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите.

3. За да премахнете, завъртете маркуча по посока на часовниковата стрелка и плъзнете маркуча.

Fig.C

Fig. C



ЗАБЕЛЕЖКА: Много надуваеми дюшеци имат вътрешен капак, който предотвратява загубата на въздух по време на надуване, особено надуваемите дюшеци. Освен ако тази клапа не бъде изместена от дюзата, надуваемият аксесоар няма да се надуе. Натиснете силно дюзата във вентила, за да се уверите, че избутвате тази клапа от пътя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от спукване. Прекомерното въздушно налягане може да причини опасен риск от спукване или нараняване. Проверете максималното налягане на производителя за предмети, които са надути.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако номиналното налягане за надувания артикул е над 6.9 bar, имайте предвид, че максималното време за работа е 10 минути, оставете да почине за 20 минути преди повторна употреба.

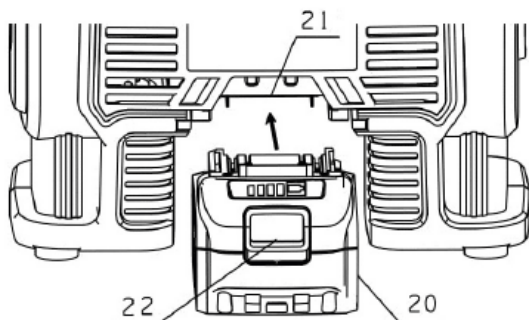
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и го разкачете от източника на захранване и отстранете батерията, преди да правите каквито и да е настройки или да премахвате/инсталирате приставки или аксесоари. Случайното стартиране може да причини нараняване.

Инсталиране и премахване на батерията (фиг. D) - не е включена в окомплектовката

ЗАБЕЛЕЖКА: За най-добри резултати се уверете, че вашата батерия е напълно заредена. За да инсталирате батерията 20 в помпата, подравнете батерията с релсите вътре в порта за батерията 21 на помпата и го плъзнете в порта, докато батерията се закрепи здраво и се уверете, че няма да се освободи. За да извадите батерията от инструмента, натиснете бутона за освобождаване 22 и здраво издърпайте батерията от дръжката на инструмента. Поставете го в зарядното устройство, както е описано в раздела за зарядно устройство в това ръководство

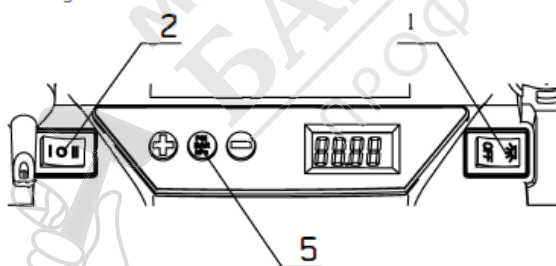
Fig. D



Включване (фиг. А, Е)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от спукване. Не оставяйте уреда да работи без надзор. Прекомерното напompване на гуми и други елементи може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато захранването се подава към помпата от 12V, 20V батерия, дисплеят за цифрово отчитане ще остане включен за около 10 минути, преди дисплеят да се изключи/ премине в режим на заспиване режим. Това се случва, когато устройството не работи. За да събуди системата, потребителят ще трябва да натисне бутона за режим на натиск/нулиране 5 . В този момент цифровото отчитане ще се включи и помпата е готова за употреба. Преди да включите помпата си, решете кой източник на енергия ще използвате; 12V променливотоков адаптер или 20V батериен пакет. •За да използвате 12V променливотоков адаптер или 20V батериен пакет, натиснете превключвателя за захранване AC/DC 1, разположен отпред на устройството, на DC.-Ако използвате 12V променливотоков адаптер за превозно средство 13, винаги докрай удължавайте 12V AC кабела преди всяка употреба. -Свържете 12V променливотоков адаптер за превозно средство 13 към 12V променливотоков гнездо за аксесоари на вашето превозно средство.

Fig. E



За голям обем

Маркучът с голям обем е предназначен да се използва за предмети, които задържат големи количества въздух, като надуваеми дюшеци, салове и надуваеми аксесоари за басейни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Режимът за голям обем въздух НЯМА функция за автоматично изключване.

1. Прикрепете маркуча за голям обем 7 към връзката за надуване на помпата за голям обем 12, както е описано в раздела за маркуча за голям обем.
2. Поставете маркуча с голям обем 7 или неговата заострена дюза 8 в обекта, който се надува.
3. Натиснете страната за голямо количество въздух на превключвателя за захранване на режима

2, обозначен със символа на въздушен матрак.

4. За да изключите, натиснете превключвателя на захранването в централна позиция.

За включване на високо налягане

Маркучът за високо налягане е предназначен да се използва за предмети, които се нуждаят от повече въздушно налягане, като гуми и баскетболни топки.

1. Извадете маркуча за високо налягане 10 от мястото за съхранение.

2. Прикрепете дюза

3. Поставете дюзата в обекта, който се надува.

4. Натиснете страната с високо налягане на превключвателя за захранване на режима 2, обозначен със символа на гумата.

5. За да изключите, натиснете превключвателя на захранването в централна позиция.

Издухване с помощта на маркуча с голям обем (фиг. А, F)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете се от изхвърляне на предмети. При изпускане големи количества въздух ще излязат от връзката за надуване на помпата с голям обем 12. Уверете се, че адаптерът на универсалния клапан не е насочен към никого или към нищо.

1. Извадете маркуча за голям обем 7 от мястото за съхранение.

2. Подравнете края на маркуча 24 с изпускателната връзка на помпата с голям обем 11. След това плъзнете плътно маркуча, така че да е стабилно на място.

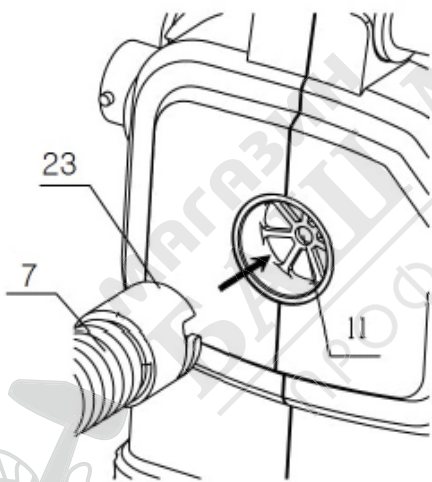
3. Поставете маркуча или неговата заострена дюза 8 в обекта, който изпускате.

4. Натиснете страната с високо налягане на превключвателя за захранване на режима 2, обозначен със символа на надуваем матрак.

5. За да изключите, натиснете превключвателя на захранването в централна позиция.

6. За да премахнете маркуча, завъртете маркуча обратно на часовниковата стрелка и плъзнете маркуча

Fig



Настройка на налягането за автоматично изключване (фиг. А)

ЗАБЕЛЕЖКА: Цифровото отчитане ще показва налягането на надуване само когато се използва помпата. Както в режим на надуване, така и в режим на помпа, уредът ще показва състоянието на батерията.

1. За да превключите между различните единици (psi, bar или kPa), натиснете бутона за режим на налягане/нулиране 5, докато се покажат необходимите единици.

2. Натискайте бутоните - или + за настройка на налягането 4, докато се покаже необходимото налягане.

3. След 3 секунди дисплеят ще мига и ще се върне към показанието „0.0“. Това е нормално.

4. Свържете адаптера на универсалния клапан 9 и аксесоарите, ако е необходимо, към елемента,

който ще се надува, като се уверите, че лостът на адаптера на универсалния клапан е в долна позиция, за да го заключите на място.

5. За да стартирате компресора, натиснете превключвателя за захранване на режима 2 към страната на символа на гумата.

6. Когато артикулет, който трябва да се надуе, достигне предварително зададената стойност, устройството автоматично ще се изключи. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Може да забележите, че действителното отчитане на налягането може да спадне след няколко секунди. Това е нормално.

7. За да спрете уреда по всяко време, натиснете основния бутон за захранване обратно в централната позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако превключвателят на захранването е изключен, всички настройки ще бъдат загубени и ще трябва да бъдат въведени отново. Това е защитна функция за предотвратяване на риска от ПРЕНАДУВАНЕ на предмети.

Използване на уреда за надуване като манометър

1. Свържете адаптера на универсалния клапан 9 към елемента, който ще се проверява.
2. Натиснете превключвателя за захранване на режима 2 от страната на символа на гумата.
3. Цифровото показание ще покаже налягането на артикула.
4. След като проверите, натиснете превключвателя за режим на захранване 2 обратно в централната позиция и върнете маркуча за въздух на мястото за съхранение.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и го изключете от източника на захранване и отстранете батерията, преди да правите каквито и да е настройки или да премахвате/инсталирате приставки или аксесоари. Случайното стартиране може да причини нараняване.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте мръсотията и праха от всички вентилационни отвори с чист, сух въздух поне веднъж седмично. За да сведете до минимум риска от нараняване на очите, винаги носете одобрени от ANSI Z87.1 предпазни средства за очи, когато извършвате това.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други силни химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да отслабят пластмасовите материали, използвани в тези части. Използвайте кърпа, навлажнена само с вода и мек сапун. Никога не позволявайте течност да попадне вътре в инструмента; никога не потапяйте която и да е част от инструмента в течност.

Изхвърляне.

Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за щадящо околната среда рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци! Съгласно Европейската насока 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в национално право, електроинструментите, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по подходящ за околната среда начин.

